

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ
И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ
НАРОДОВ ВОСТОКА

XXI ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ
ЛО ИВ АН СССР
(доклады и сообщения)
1987
Часть I

Издательство "Наука"
Главная редакция восточной литературы
Москва 1987

4. Ахмад Заки. *Китаб ал-аснам 'ан Аби-л-Мунзир Хишам ал-Калби*. Каир, 1924, с. 75.
5. EI², т. IV, с. 516-517.
6. Хусам ад-дин ас-Самарра'и. Хишам б. Мухаммад ал-Калби. - *Маджаллат куллийят аш-шари'а*, № 2, 1965-1966. Багдад, 1966, с. 228;
7. R.Sellheim. *Die Gelehrtenbiographien des Abu Ubaidallah al-Marzubani in der Rezension des Hafiz al-Yagmuri*. Wiesbaden, 1964, t. I, с. 291.
8. *Annales quos scripsit Abu Djafar Mohammed ibn Djarir at-Tabari*, ed. M.J. de Goeje. Lugd.Bat. Ser. III, с. 528-529.
9. Ан-Наджши. *Китаб ар-риджал*. /б.г., б.м./, с. 339.
10. Ал-Хатиб ал-Багдади. *Та'рих Багдад*. Каир, 1931, т. XIV, с.46.

Т.К.Посова

СЮЖЕТ О ДРАГОЦЕННЫХ КАМНЯХ В ГАРУДА-ПУРАНЕ

Как известно, памятники индуизма - пураны, кроме своего основного содержания - изложения доктринальной стороны индуизма и традиционной истории (входящего в пять основных разделов-лакшан) включают в себя богатейший материал по самым разнообразным сторонам духовной и материальной культуры древнеиндийского общества.

Из всех восемнадцати основных пуран Гаруда-пурана (ГП) выделяется своим энциклопедическим характером.¹ Значительную часть этого памятника составляют материалы по медицине, метрике, астрономии, грамматике и другим отраслям знания, в том числе знания о минерологии, о драгоценных и полудрагоценных камнях.

Материал о драгоценных камнях вводится в основную ткань пураны при помощи особого мифологического сюжета. Согласно последнему, великий демон Бала побеждает в битве Индру и других богов. Боги просят Балу быть жертвенным животным при жертвоприношении. Бала соглашается, и его приносят в жертву. Различные части тела демона-асуры превращаются в семена (bīja) драгоценных камней. Между богами, подвижниками, злыми духами-якшами и мифическими змеями-нагами начинается борьба за обладание ими. В битве боги рассыпают эти семена, и они рассеиваются по морям, рекам, горам и лесам. (I.68:1-8).

Сюжет о победе могущественного асуры над Индрой и другими богами, оканчивающийся гибелью этого асуры, широко распространен в индуистской мифологии. Данный сюжет находит себе параллель в

Падма-пуране.³ Вместе с тем этот сюжет стоит несколько особняком в индийской культурной традиции, которой в целом более свойственно возводить генезис драгоценных камней к широко известному мифу о пахтании молочного океана, варианты которого встречаются и в эпосе (Махабхарата), и в многочисленных пуранах.⁴ И эпос, и пураны связывают драгоценные камни с культом бога Куберы и мифических змеев-нагов.⁵

Модель, по которой строится описание творения различных видов драгоценных камней, восходит к древнейшему ведийскому гимну Пуруша-сукте, повествующему о сотворении мира из различных частей тела космического гиганта Пуруши.⁶ Подобную модель творения - всего мира, или отдельных групп существ, предметов и явлений, можно найти и в упанишадах, но наиболее часто она встречается в пуранах. Так, например, в Вишну-пуране, она используется при описании творения различных разрядов существ: богов, демонов, предков и людей (ВП I.5:29,31),⁷ при рассказе о сотворении сословий людей (ВП I.6:6), при повествовании о сотворении животных и растений. (ВП I.5:52-55).

Данные текста позволяют составить таблицу.

№ драгоценный камень ⁺	часть тела (маркирующий признак органа) Бала	божество
I. алмаз vajra	кости I.68:I6	Индра I.68:I6
2. жемчуг muktā	зубы I.69:20	Вишну I.69:6
3. рубин padmarāga	кровь I.70:I	Сурья I.70:I
4. изумруд marakata	желчь I.71:I	Васуки I.71:I
5. сапфир indranīla	глаза I.72:I	-----
6. ляпис-лазурь vaidūrya	крик I.73:2	-----
7. топаз puspārāga	кожа I.74:I	-----
8. ----- karketana	когти I.75:I	Ван I.75:I
9. ----- bhīsmaka	семя 7.76:I	-----
10. ----- pulaka	лапы I.77:I	наги I.77:I
II. гелиотроп rudhira	перья I.78:I	Агни I.78:I
12. хрусталь sphatika	жир I.79:I	Баларама I.79:I
13. коралл vidruma	внутренности I.80:I	Шеша I.80:I

⁺ Название "драгоценные камни" здесь употребляется условно, т.к. в таблицу включены как собственно драгоценные камни, так и полудрагоценные, поделочные и пр.

Как видно из таблицы, намечается связь: драгоценный камень - орган тела (его маркирующий признак) - божество (мифические герои, хтонические существа). Установление и изучение подобного рода символики драгоценных камней может учитываться в связи с общей проблемой интерпретации традиционных текстов. С одной стороны, драго-

ценные камни, как мифологические реалии, соотношенные с различными божествами, могут способствовать вскрытию связей между сюжетами древнеиндийской литературы и конкретизации образов мифологических персонажей. С другой стороны, соотносясь с определенными органами тела, а тем самым, в силу синкретичности индийской культурной традиции, и с психофизическими органами восприятия - индриями, и с первоэлементами, они могут играть роль своеобразных философских символов, помогая, в ряде случаев, выявить скрытое содержание текста.

В рамках мифологического сюжета о принесении в жертву демона Балы вписаны практические сведения о драгоценных камнях (размер, вес, цена и пр.), а также подробные указания об использовании драгоценных камней в ритуале и в магии. Размеры статьи не позволяют нам остановиться на описании свойств и функций каждого камня в отдельности. Приведем лишь несколько примеров. Так, в тексте говорится, что алмазы различались по цветам, называется восемь мест, где добывали алмазы (I.68:17-18). Статуи различных божеств следовало украшать различными по оттенку алмазами: статуи Вишну декорировали зелеными алмазами, статуи Варуны - белыми, Индры - желтыми, Агни - коричневыми, Ямы - голубыми, марутов - алмазами цвета меди. (I.68:21). Оправленный в золото изумруд, не имеющий изъянов, рекомендовалось надевать во время ритуальных омовений, пения молитв, произнесения магических заклинаний-мантр и пр. (I.71:25-27).

Несмотря на обилие разнообразных сведений о драгоценных камнях, текст ГП, очевидно, не претендовал на полное изложение всей науки о драгоценных камнях. Несомненно, знания древнеиндийских специалистов в этой области были значительно более обширными. Более того, в тексте ГП упоминается о существовании специальной технической литературы о драгоценных камнях. (I.68:14).

Итак, подведем некоторые итоги.

1. Анализ мифологического сюжета о драгоценных камнях из ГП показывает, что материалы из различных областей эмпирического знания могли вводиться в основное повествование пураны при помощи мифологических сюжетов, построенных по широко распространенным в индийской мифо-поэтической традиции моделям, своего рода мифологическим клише.

2. Собственно технические сведения по определенным отраслям знания тесно переплетались с ритуальными и магическими представлениями, что отражало состояние древнеиндийской науки, как она изложена в пуранических памятниках.

3. Подобного рода сюжеты, очевидно, не ставили целью полное

и систематическое изложение всей отрасли знания, но служили для введения конкретного информативного материала в индийскую общекультурную традицию, хранилищами которой и выступали пураны.

1. M.A.Winternitz. History of Indian Literature. Calcutta, 1969, vol. 1, pt. 2, p. 505-506.
2. Зд. и далее все сноски на Гаруда-пурану даются по изданию: The Garuda purāna, ed. by J.L.Shastrī. "Ancient Indian Tradition and Mythology". Delhi, 1973, (vol. 12-13) vol. 12. Римской цифрой обозначается главный раздел пураны (сканда), первой арабской цифрой - номер главы, второй арабской цифрой, через двоеточие, - номер стиха. Также и в других пуранах.
3. Mani. Puranic Encyclopaedia, 1979, p. 99.
4. Махабхарата. Адипарва. Перевод с санскрита и комментарии В.И. Кальянова. М.-Л., 1950, гл. I5-I6, с. 76-80; Le Bhāgavata purāna ou histoire poétique de Kṛishna, tr. et publié par E.Burnouf. Paris, 1840-1898, (VIII. 8-12); The Mārkaṇḍeya purāna, ed. by K.M.Banerjee. "Bibliotheca Indica". Calcutta, 1862, 82:84; The Śiva purāna, ed. by J.L.Shastrī. "Ancient Indian Tradition and Mythology". Delhi, 1973-1978, (vol. 1-4), vol. 1, Umāsaṁhitā, 46:24-27; The Srimad Devi Bhagavatam, ed. by M.B.Basu. "The Sacred Books of the Hindus", Allahabad, 1923, vol. 26, IX.41.
5. A.Avalon. The Serpent Power. Madras, 1964.
6. Ригведа. Избранные гимны. Перевод, комментарий и вступительная статья Т.Я.Елизаренковой. М., 1972, X.90, с. 259-261, 403-405.
7. Все сноски даются по изданию: Viṣṇu purāna. Bombay, 1927 (ВН).

Т.А.Пострелова

ОБ АЛЬБОМАХ С МИНИАТЮРАМИ ИЗ КИТАЙСКОЙ ЖИЗНИ ИЗ СЕКТОРА
ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ И ДОКУМЕНТОВ ИО ИВ АН СССР

В феврале 1928 г. заведующий новым, впервые созданным в Эрмитаже Отделом Востока И.А.Орбели принял на хранение китайские альбомы и гравюры из коллекции Строгановского Дома.¹

Отдел пополнился, в частности, альбомом с акварелями, изображающими рыб (69 листов), который скорее походил на научный атлас; альбомом, в котором изображены цветущие деревья (39 листов); альбомом с изображением китайской флоры и обширным перечнем растений и животных (68 листов); и еще одним альбомом с изображением цветов